

FIȘA DISCIPLINEI
ANUL UNIVERSITAR
2025- 2026

1. DATE DESPRE PROGRAM

1.1 Instituția de învățământ superior	UNIVERSITATEA DE MEDICINA SI FARMACIE DIN CRAIOVA
1.2 Facultatea	ASISTENȚĂ MEDICALĂ
1.3 Departamentul	10, Facultatea de Medicină
1.4 Domeniul de studii	SĂNĂTATE
1.5 Ciclu de studii ¹	LICENȚĂ
1.6 Programul de studii/Calificarea	ASISTENȚĂ MEDICALĂ GENERALĂ

2. DATE DESPRE DISCIPLINĂ

2.1 Denumirea disciplinei	LIMBI MODERNE - LIMBA FRANCEZĂ						
2.2. Codul disciplinei	AM11214						
2.3 Titularul activităților de curs	-						
2.4 Titularul activităților de seminar	Lungu Corina						
2.5. Gradul didactic	Sef de lucrări						
2.6. Încadrarea (norma de bază/asociat)	Normă de bază						
2.7. Anul de studiu	I	2.8. Semestrul	I + II	2.9. Tipul disciplinei (conținut) ²⁾	DC	2.10. Regimul disciplinei (obligativitate) ³⁾	DOB

3. TIMPUL TOTAL ESTIMAT (ore pe semestru de activități didactice și de studiu individual)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	3.2 din care: curs		3.3 seminar/laborator	1 - sem 1 1 - sem 2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	3.5 din care: curs		3.6 seminar/laborator	1 x 14 sem 1 1 x 14 sem 2
3.7 Examinări	2				
3.8 Total ore studiu individual	30				
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					
Alte activități...consultații, cercuri studentesti					2
3.9 Total ore pe semestru (1 credit=30 ore)	60				
3.10 Numărul de credite	2				

4. PRECONDIȚII (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunoașterea noțiunilor generale de limba franceză.
4.2 de competențe	Dobândirea următoarelor cunoștințe/aptitudini Studentul trebuie să posede cunoștințe de limba franceză nivel începător A2 sau intermediar B1 pentru receptare/exprimare orală și scrisă

5. CONDIȚII (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	- Lucrările practice se desfășoară în spații dotate corespunzător: amfiteatru/sală de curs sau laborator cu echipamente de proiectare video/mediu online, tabla albă/flipchart, materiale didactice specifice din clădirea A/A' - Facultatea de Medicină, etajul 1 sau 2; - Prezența obligatorie și participare activă; - Lucrările practice se organizează pe grupe de studenți, în funcție de domeniul de studii, conform orarului. Se admite efectuarea lucrărilor practice și cu altă grupă decât cea în care este înregistrat studentul. - Programarea verificării finale este stabilită de comun acord cu studenții; - Este necesară pregătirea în prealabil a temei/fișelor de lucru prin studiu individual - Utilizarea dicționarelor bilingve; - Vor fi respectate întocmai prevederile Regulamentului didactic și de activitate profesională a studenților, Regulamentului de ordine interioară al disciplinei - Se urmărește respectarea riguroasă a normelor de igienă, siguranță și conduită profesională.

	- Pe perioada desfășurării lucrărilor practice, studenții vor avea telefoanele mobile închise. Este interzisă efectuarea de poze/înregistrări în timpul activităților practice, fără acordul cadrului didactic. - Nu este acceptată întârzierea studenților și accesul ulterior după ce activitatea didactică a început, întrucât influențează desfășurarea acesteia.
--	--

6. COMPETENȚELE SPECIFICE ACUMULATE (prin parcurgerea și promovarea disciplinei)	
COMPETENȚE PROFESIONALE	C1. Să acumuleze o terminologie medicală bogată și să o folosească corect și eficient în situații concrete de comunicare; C5. Să deruleze o activitate de cercetare/formativă în domeniul de competență. - Capacitatea de utiliza limba franceză în contexte specializate de muncă evaluate prin cele 6 niveluri ale Cadrului European Comun de Referință (CECR: A1-C2) - ascultare, citire, vorbire și scriere - de la abilități de bază (A1/A2 - mesaje simple, formulare) la performanțe avansate (B2/C1/C2 - rapoarte, negocieri, prezentări complexe, stil adecvat, argumentare). - Competență gramaticală: cunoașterea principiilor care reglementează recunoașterea și producerea structurilor și a enunțurilor corecte; capacitatea de a utiliza unitățile lingvistice în funcție de situația de comunicare; - Competență lexicală: capacitatea de a folosi vocabularul limbii franceze în diferite situații de comunicare; - Competență semantică: capacitatea de a înțelege modul de organizare a semnificației cuvintelor; - Competență fonologică: capacitatea de a percepe și de a reproduce sunetele limbii franceze.
COMPETENȚE TRANSVERSALE	- Aplicarea abilităților lingvistice pentru comunicare generală și în medii multiculturale, valorificând vocabularul specific și structurile gramaticale pentru a se descurca eficient în context francez și francofon - Utilizarea eficientă a surselor informaționale și a resurselor de comunicare și formare profesională asistată (portaluri Internet, aplicații software de specialitate, baze de date, cursuri on-line etc.) în limba franceză - Identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipă pluridisciplinară și aplicarea de tehnici de relaționare și muncă eficientă în cadrul echipei. CT6. Autonomie și responsabilitate - dobândirea de repere morale, formarea unor atitudini profesionale și civice, care să permită studenților să fie corecți, onești, neconflictuali, cooperanți, înțelegători în fața suferinței, disponibili să ajute oamenii, interesați de dezvoltarea comunității; - să cunoască, să respecte și să contribuie la dezvoltarea valorilor morale și a eticii profesionale; să învețe să recunoască o problemă atunci când se ivește și să ofere soluții responsabile pentru rezolvarea ei. CT7. Interacțiune socială; - să recunoască și să aibă respect pentru diversitate și multiculturalitate; - să aibă sau să învețe să-și dezvolte abilitățile de lucru în echipă; - să comunice oral și în scris cerințele, modalitatea de lucru, rezultatele obținute, să se consulte cu echipa; - să se implice în acțiuni de voluntariat, să cunoască problemele esențiale ale comunității. CT8. Dezvoltare personală și profesională - să aibă deschiderea către învățarea pe tot parcursul vieții, - să conștientizeze necesitatea studiului individual ca bază a autonomiei personale și a dezvoltării profesionale; - să valorifice optim și creativ propriul potențial în activitățile colective; - să știe să utilizeze tehnologia informației și comunicării.

7.1 OBIECTIVELE DISCIPLINEI:

OBIECTIVUL GENERAL AL DISCIPLINEI: - Disciplina Limba franceză are ca scop dobândirea, ameliorarea și/sau dezvoltarea de către studenții din anul I a cunoștințelor gramaticale, lexicale, semantice și fonologice adecvate nivelului CEFR A2 –B1, necesare pentru o comunicare eficientă în limba străină în diverse contexte (receptarea și producerea mesajelor orale sau scrise ; realizarea de interacțiuni în comunicarea orală sau scrisă; transferul și mediarea mesajelor orale sau scrise în limba franceză; - Înțelegerea și asimilarea terminologiei specifice textelor din domeniul medical, pentru a fi integrată ulterior în situații de comunicare precise, cu scopul stăpânirii discursului medical în limba franceză. - Crearea obișnuinței de exprimare cursivă și corectă în limba franceză. - Studiul limbii franceze într-un context adecvat cerințelor profilului Medicină.
--

OBIECTIVELE SPECIFICE:

Prin curricula adaptată la standardele europene de calitate, prin metodele de predare și de evaluare folosite, prin implicarea studenților și promovarea dialogurilor interactive cu scopul de a le stimula acestora creativitatea și disponibilitatea de a se exprima în limba franceză, utilizând un limbaj medical specializat, disciplina Limba Franceza urmărește să formeze aptitudini cognitive, deprinderi și abilități care să stea la baza oricărei situații reale de comunicare din domeniul medical.

Astfel, **disciplina Limba Franceză are următoarele obiective specifice:**

OS1: La finalizarea studiului disciplinei, studenții vor fi capabili să-și însușească **abilitățile cognitive** care le vor permite:

OS1.1. să prezinte domeniile și temele care vor constitui contextul pentru realizarea activităților de învățare pe parcursul orelor de limba franceză cu specific medical;

OS1.2. să cunoască diferitele categorii de structuri lingvistice utilizate în comunicare, utilizate pe parcursul activităților;

OS1.3. să cunoască și să utilizeze actele de vorbire necesare pentru adecvarea funcțională a comunicării;

OS1.4. să realizeze traduceri de specialitate în domeniul medical;

OS1.5. să comunice clar, riguros cunoștințele dobândite;

OS2: Deprinderi practice:

OS2.1. utilizarea suporturilor de curs practic, dar și a materialelor didactice auxiliare (ghid de conversație, ghid de verbe, dicționare de specialitate);

OS2.2 deprinderea abilităților de documentare în limba franceză în domeniul de specialitate prin consultarea revistelor, lucrărilor specifice etc.;

OS2.3. deprinderea tehnicilor de redactare și completare a documentelor profesionale diverse (rețete, foi de observație ale pacienților etc.) în limba franceză;

OS3: Atitudini:

OS3.1. să fie deschiși spre dobândirea de repere morale, formarea unor atitudini profesionale și civice;

OS3.2. să valorifice optim și creativ propriul potențial în activitățile colective;

OS3.3. să aibă sau să învețe să-și dezvolte abilitățile de lucru în echipă

OS3.4. să învețe să recunoască o problema atunci când apare și să ofere soluții coerente și logice în scopul rezolvării ei;

OS3.5. să conștientizeze necesitatea studiului individual ca bază a autonomiei personale și a dezvoltării profesionale;

OS3.6. să aibă inițiativă, să se implice în activitățile educative și științifice ale disciplinei.

7.2 REZULTATELE ÎNVĂȚĂRII

Cunoștințe

Studentul **identifică, definește, descrie și diferențiază noțiuni de:**

CU1. terminologie medicală de bază și specifică domeniului medicinei dentare (părțile corpului, simptome, afecțiuni, medicamente, contactul cu personalul medical, evaluarea parametrilor vitali, proceduri uzuale);

CU2. structuri gramaticale fundamentale ale limbii franceze utilizate în comunicarea profesională (verbe, substantive, adjective, pronume, adverbe, prepoziții pentru situarea în spațiu și timp, verbe pronominale, interogația etc.);

CU3. tipuri de documente medicale în limba franceză (fișa pacientului, orar, programări, formularul prescripției medicale);

CU4. formule de comunicare standard utilizate în interacțiunea cu pacientul, aparținătorii și personalul medical;

CU5. principii de comunicare empatică și profesională în contexte medicale.

Aptitudini

La finalul anului universitar pe parcursul căruia au studiat limba franceză, studenții vor fi capabili să:

AP1. utilizeze corect terminologia medicală în limba franceză în situații profesionale uzuale;

AP2. comunice oral și în scris cu pacienții și personalul medical în contexte specifice (programarea la medic, evaluarea semnelor/simptomelor, instrucțiuni, analize medicale, administrarea medicației);

AP3. completeze, citească și interpreteze documente medicale simple în limba franceză;

AP4. formuleze întrebări și răspunsuri adecvate pentru evaluarea stării pacientului;

AP5. participe la dialoguri profesionale prin jocuri de rol și situații simulate;

AP6. înțeleagă mesaje orale și scrise specifice mediului spitalicesc.

Responsabilitate și autonomie

RA1. capacitatea de a utiliza limba franceză în mod responsabil în contexte profesionale medicale;

RA2. autonomie în gestionarea situațiilor de comunicare uzuală cu pacienți străini;

RA3. respectarea normelor etice, de confidențialitate și a codului de conduită profesională în comunicarea medicală;

RA4. asumarea rolului profesional specializat în interacțiuni reale sau simulate;

RA5. disponibilitate pentru autoevaluare și perfecționare continuă a competențelor lingvistice specifice domeniului medical;

RA6. respectarea diversității și multiculturalității;

RA7. dezvoltarea abilității de a lucra în echipă și de a optimiza relațiile din interiorul acesteia;

RA8. dezvoltarea abilității de a comunica optim în scris și verbal în limba franceză;

RA9. utilizarea tehnologiei informației și comunicării.

8. CONȚINUTURI

8.1 Curs (unități de conținut)	Nr. ore
-	-
8.2 Lucrări practice (subiecte/teme) SEMESTRUL 1	
1. Prezentare generală a conținutului și obiectivelor lucrărilor practice/seminarului de Limba franceză, a metodelor de predare și de evaluare care vor fi folosite; precizarea condițiilor organizatorice (frecvență, materiale didactice, locuri de desfășurare etc.) și bibliografia de bază	1
2. Introducere în terminologia medicală. Reguli de scriere și pronunție în limba franceză	2
3. Părțile corpului uman - terminologia de bază. Gramatică - Articolul hotărât, nehotărât, partitiv. Vocabular - Salutul și prezentarea.	2
4. Exprimarea durerii. Gramatică - Pronumele personal. Verbe auxiliare “être” și “avoir”. Vocabular - Momentele zilei, zilele săptămânii, lunile, anotimpurile.	2
5. Sistemele organismului uman și organele interne principale. Gramatică - Numeralul. Vocabular - Exprimare vârstă, dată și oră	2
6. Specialități medicale și medici specialiști. Gramatică - Substantivul: formarea femininului și a pluralului. Vocabular - Familia și gradele de rudenie.	2
7. Semne și simptome - cuvinte și expresii folosite pentru a vorbi despre sănătate sau despre boală. Gramatică - Adverbele de mod “bien” și “mal”. Verbul “se sentir”. Vocabular - Meseriile.	1
8. Echipa medicală. Programarea la medic. Gramatică - Verbe de grupa 1 la indicativ prezent (“parler”, “entrer”, “manger”). Verbul “aller”. Vocabular - În oraș: orientare și puncte de reper.	1
9. Fixarea cunoștințelor dobândite/Evaluare semestrială	1
TOTAL	14
Lucrări practice (subiecte/teme) SEMESTRUL 2	
1. Medicamentele: clasificare, tipuri. Rețeta medicală. Exerciții de vocabular/comunicare specializată. Gramatică - Verbe de grupa a 2-a și a 3-a la indicativ prezent.	2
2. Contactul pacientului cu farmacistul. Exerciții de vocabular/comunicare specializată. Gramatică - Verbul. Modul Imperativ - formare, utilizare, exemple.	1
3. Cum se administrează o injecție. Gramatică - Verbe pronominale.	1
4. Recoltarea sângelui pentru analizele medicale. Gramatică - Interogația: “est-ce que”, inversiunea, intonația.	1
5. Foaia de observație a pacientului. Evaluarea stării de sănătate: talia, greutatea, aspectul pielii. Gramatică - Adjectivul calificativ și adjectivul posesiv.	2
6. Evaluarea parametrilor vitali (funcția respiratorie, funcția cardiovasculară, eliminarea urinară) și instrumente de măsurare. Evaluarea durerii. Gramatică - Verbul la modul indicativ, timpul perfect compus. Conjugarea cu auxiliarele “être” și “avoir”.	2
7. Simțurile și organele de simț. Gramatică - Verbul la modul indicativ, timp viitor simplu.	1
8. Igiena corporală și igiena alimentară. Gramatică - Prepoziții pentru situarea în spațiu și timp.	1
9. Urgențele medicale și acordarea primului ajutor. Întrebări pentru pacienți. Instrucțiuni ale cadrelor medicale. Gramatică - Structuri impersonale (verbe și expresii).	1
10. Recapitulare generală. Exerciții de vocabular și gramatică.	1
11. Evaluare finală - test întrebări tip grilă (complement simplu și multiplu).	1
TOTAL	14
BIBLIOGRAFIE	
1. Terminologie médicale. Support de cours pour l’enseignement médical supérieur, 1e édition. Corina Lungu Ștefan. Editura Aius, Craiova, 2014. 2. Vocabulaire Médical et Anatomie humaine, Cahier d’exercices, I. Corina, Ștefan. Editura Sitech, Craiova, 2010 3. Le Français médical. Cours pratique. Catalin, Ilie. Editura Sitech, Craiova, 2019. 4. Le Français pour les examens. Catalin, Ilie. Editura Sitech, Craiova, 2025. 5. Le français des médecins - B1-B2. 40 vidéos pour communiquer à l’hôpital de Thomas Fassier (auteur), Solange Talavera-Goy (auteur). Maison d’édition : PUG, Collection : Français sur objectif spécifique (FOS). Janvier 2023 6. L'apprentissage Du Vocabulaire Médical Et De L'anatomie. Berdagué-Boutet Evelyne. Editeur : Editions EstemParution : 27/06/2007 7. Mandelbrojt-Sweeney, Mireille & Sweeney, Eileen, Limba franceză pentru medici și asistente, 2nd edition, trad. Emanuela Stoleriu, Ed. Polirom, Iași, 2014 8. Ghidu, George, Verbele limbii franceze, Ed. Teora, București, 2007. 9. Gorunescu, Elena, Gramatica limbii franceze, Ed. Corint, București, 2005 10. Gassier, Jacqueline, Mémo-Fiches AS - Modules 1 à 8: Aide-soignant (French Edition), Ed. Elsevier Masson, 2008 11. Terminologie medicală și farmaceutică (ediția a II-a). Dumitru Lupuleasa, Iuliana Popovici, Lăcrămioara Ochiuz. Editura Polirom, 2011 12. ***Dictionnaire de l’académie de Médecine : http://dictionnaire.academie-medecine.fr/	

9. COROBORAREA CONȚINUTURILOR DISCIPLINEI CU AȘTEPTĂRILE REPREZENTANȚILOR COMUNITĂȚII EPISTEMICE, ASOCIAȚIILOR PROFESIONALE ȘI ANGAJATORI REPREZENTATIVI DIN DOMENIUL AFERENT PROGRAMULUI

- În vederea schițării conținuturilor, alegerii metodelor de predare/învățare, titularii disciplinei au consultat și promovat reperele și ghidurile metodologice oficiale privind organizarea procesului educațional la limbile străine (cadrul normativ de organizare a procesului educațional, prevederile Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi Străine, resursa curriculară pentru predarea limbilor străine, normele obligatorii și procedura de evaluare a rezultatelor învățării)
- Conținutul disciplinei a fost actualizat și corelat cu cerințele formulate de comunitatea academică și profesională din domeniul Medicină, având în vedere standardele naționale (ARACIS, CNC), clasificările internaționale și europene de competențe (CEC,ESCO) și profilul de competență al ocupației conform Directivei 2005/36/CE.
- Structura temelor, accentul pe competențele practice și integrarea abordărilor moderne răspund nevoilor actuale ale pieței muncii și ale contextului clinic real în care viitorii absolvenți vor activa.
- În vederea adaptării și coordonării conținuturilor, alegerii metodelor de predare/învățare, titularul disciplinei a avut în vedere și fișele disciplinelor similare din cadrul altor instituții de învățământ superior
- **Disciplina Limba Franceza** este o disciplină complementară, foarte utilă studenților care își desfășoară studiile medicale în cadrul UMF Craiova în scopul însușirii unui limbaj medical specializat.
- Cunoștințele, deprinderile practice și atitudinile dobândite la această disciplină oferă bază pentru dezvoltarea competenței-cheie de comunicare, a capacității de a desfășura activități de cercetare și de a relaționa deschis și liber atât cu membrii comunității medicale, precum și în varia medii de comunicare.

10. REPERE METODOLOGICE

Forme de activitate	Tehnici de predare / învățare, materiale, resurse: curs practic interactiv, lucru în echipă, învățare prin exerciții practice/fișe de lucru În cazul apariției unor situații speciale (stări de alertă, stări de urgență, alte tipuri de situații care limitează prezența fizică a persoanelor) activitatea se poate desfășura și online folosind platforme informatice agreeate de către Facultate/Universitate (ex. Webex meeting). Procesul de educație online va fi adaptat corespunzător pentru a asigura îndeplinirea tuturor obiectivelor prevăzute în fișa disciplinei.
Curs	-
Lucrări practice	Se folosesc următoarele metode combinate: expunerea interactivă, discuții și exerciții practice interactive, conversația, prezentarea cu mijloace audio-vizuale, resurse didactice print și on-line, documente autentice adaptate conținuturilor
Studiu individual	Înainte de fiecare lucrări practice/teme ce urmează a fi dezbătută și înainte de verificări finale.

11. PROGRAM DE RECUPERARE

	Nr. absențe care se pot recupera	Locul desfășurării	Perioada	Responsabil	Programarea temelor
Recuperări absențe	3/sem	Sediul disciplinei Sala 119, etaj 1/ Sala 219/232/233, etaj 2, Corp A	Ultimele două săptămâni din semestru	Titularul lucrărilor practice	Conform orarului/Tema la care s-a absentat
Program de consultații/ cerc științific studențesc	2/sem	Sediul disciplinei Sala 119, etaj 1/ Sala 219/232/233, etaj 2, Corp A	Ultima zi din lună	Titularul lucrărilor practice	Conform orarului/Tema din săptămâna respectivă
Program pentru studenții slab pregătiți	2/sem	Sediul disciplinei Sala 119, etaj 1/ Sala 219/232/233, etaj 2, Corp A	Ultimele două săptămâni din semestru	Titularul lucrărilor practice	În funcție de necesitățile studenților

12. EVALUARE

Tip de activitate	Forme de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	-	-	-
Lucrări practice	Continuă/formativă în timpul semestrului Periodică la finalul semestrului 1 Sumativă/Verificare finală în ultima săptămână din sem. 2	Verificare finală/Test întrebări tip grilă	70%
Verificări periodice			20%
Evaluarea activității individuale			10%

Standard minim de performanță • Cunoasterea terminologiei medicale de bază în limba franceză • Dovedirea capacității de a utiliza corect structuri gramaticale de bază ale limbii franceze necesare comunicării în context general și profesional • Demonstrarea capacității de a comunica oral, clar, coerent, în situații profesionale uzuale (prezentarea personală, interacțiunea cu pacientul, programarea, consultația, diagnosticul, instrucțiuni simple); • Demonstrarea capacității de a formula/înțelege întrebări și răspunsuri simple pentru evaluarea stării pacientului (durere, simptome, alergii, semne vitale); • Demonstrarea capacității de a completa și interpreta documente medicale simple în limba franceză (fișa pacientului, orar, programări, formularul prescripției medicale); • Respectă normele de conduită profesională, etică și confidențialitate în comunicarea cu pacienții și echipa medicală.		minim 50% la fiecare componentă a evaluării
13. PROGRAME DE ORIENTARE SI CONSILIERE PROFESIONALĂ		
Programe de orientare și consiliere profesională (2 ore/lună)		
Programare ore	Locul desfășurării	Responsabil
Ultima zi din lună	Sediul disciplinei Sala 119, etaj 1/ Sala 219/232/233, etaj 2, Corp A	Titularul lucrărilor practice

Data avizării în departament: septembrie 2025

Director de departament,
Prof. univ. dr. Constantin Kamal
KAMAL (Departament 10 - Medicină)

Coordonator program de studii,
Prof. univ. dr. Dana Maria
ALBULESCU

Responsabil disciplină,
Lector dr. Corina LUNGU